



Conditions Générales de Vente

Applicables aux séjours vendus via Decathlon Travel

1. Préambule

Les présentes Conditions Générales de Vente (CGV) régissent les relations entre **China Sport Adventures**, marque exploitée par Beijing Feiyue Yuye International Travel Co., Ltd (ci-après "l'Organisateur"), société enregistrée en République Populaire de Chine sous le numéro 91110106MAE2NE2G1P, et les clients ayant réservé un séjour via la plateforme **Decathlon Travel**.

Toute réservation implique l'acceptation intégrale des CGV. Les engagements spécifiques de Decathlon Travel s'ajoutent aux présentes conditions.

2. Définition

« Organisateur » : China Sport Adventures, marque exploitée par Beijing Feiyue Yuye International Travel Co., Ltd, société enregistrée en République Populaire de Chine, responsable de l'organisation des séjours équestres.

« Client » : Toute personne physique ou morale réservant un séjour via Decathlon Travel.

« Séjour » : Programme de randonnée équestre en Chine, incluant les prestations décrites dans le descriptif.

« Force majeure » : Événement imprévisible, irrésistible et indépendant de la volonté des parties (catastrophes naturelles, restrictions gouvernementales, épidémies).

« Assurance responsabilité civile » : Couverture souscrite par l'Organisateur pour les activités encadrées durant le séjour.

« Niveau équestre intermédiaire/avancé » : Capacité à monter à cheval en autonomie, à l'aise aux trois allures (pas, trot, galop) sur des terrains variés (sentiers forestiers, reliefs accidentés, zones dégagées), selon les critères techniques définis par l'Organisateur.

« Condition physique adaptée » : Aptitude à participer à des activités d'endurance ou en altitude, validée par le client avant réservation.

3. Réservation et paiement

La réservation est effective à réception du paiement d'un acompte de 30% du montant total du séjour.

Le solde doit être réglé au plus tard 30 jours avant le départ.

En cas de réservation à moins de 30 jours du départ, le paiement intégral est exigé.

Tous les paiements doivent être effectués en euros selon les modalités précisées lors de la réservation.

Decathlon Travel encaisse directement les paiements et reverse les sommes à l'Organisateur le 15 du mois suivant l'encaissement.

4. Tarifs et prestations incluses

Les prix indiqués comprennent :

- L'encadrement par un guide qualifié durant les jours à cheval.
- L'accompagnement par un guide-interprète francophone et anglophone.
- Les repas et hébergements mentionnés au programme.
- Les activités et visites incluses dans le descriptif du séjour.
- Les transferts terrestres selon l'itinéraire prévu.
- L'assurance responsabilité civile souscrite en Chine couvrant les activités encadrées.

Ne sont pas inclus :

- Les vols internationaux, visas et taxes éventuelles.
- Les repas non mentionnés dans le programme.
- Les boissons, pourboires et dépenses personnelles.
- Les assurances personnelles du voyageur (annulation, interruption de séjour, perte de bagages, rapatriement).
- Les frais d'inscription et suppléments éventuels (chambre individuelle, petit groupe).
- Tout frais additionnel non explicitement mentionné dans le descriptif du séjour.

5. Annulation et modification

Par le client :

Toute annulation doit être notifiée par écrit (e-mail).

- Aucun frais d'annulation ne s'applique à plus de 30 jours du départ.
- À partir de J-30, les frais d'annulation sont les suivants :
- Entre 30 et 21 jours avant le départ : 40% du prix total.
- Entre 20 et 14 jours avant le départ : 60% du prix total.
- Entre 13 et 8 jours avant le départ : 70% du prix total.
- Entre 7 et 2 jours avant le départ : 75% du prix total.
- La veille ou le jour du départ : 100% du prix du séjour retenu.

Par l'Organisateur :

- Annulation pour Force majeure : Remboursement intégral ou report du séjour proposé, sans compensation supplémentaire.
- Annulation pour raisons opérationnelles (non liées à la Force majeure) :
 - ✓ Exemple : Nombre insuffisant de participants (sous réserve d'un seuil minimal défini dans le contrat avec Decathlon Travel).
 - ✓ Engagement : Proposition d'une alternative (autre date, séjour similaire) ou remboursement proportionnel selon les frais engagés.

Conformément aux engagements avec Decathlon Travel, 50% des départs publiés doivent être garantis. Pour les autres, Decathlon Travel peut décider d'acquérir les billets restants à partir de J-30 pour assurer le départ du séjour, à un tarif réduit de 30%.

6. Assurances

Le client doit souscrire une assurance voyage couvrant les risques médicaux, l'annulation, et le rapatriement.

L'Organisateur est couvert par une assurance responsabilité civile souscrite en Chine, mais ne peut être tenu responsable des incidents non liés à l'encadrement du séjour.

7. Responsabilité

L'Organisateur s'engage à fournir les prestations conformément au descriptif du séjour.

La participation aux activités implique l'acceptation des risques inhérents (chutes, blessures, conditions météorologiques imprévisibles).

L'Organisateur ne saurait être tenu responsable en cas de non-respect des consignes de sécurité par le client. En cas d'accident, la prise en charge des frais médicaux est sous la responsabilité du participant, conformément aux lois en vigueur en Chine.

8. Conditions particulières de participation

L'âge minimum requis pour participer à un séjour est précisé dans le descriptif de chaque programme.

Certains séjours nécessitent un niveau technique spécifique (ex. niveau équestre intermédiaire ou avancé).

Poids maximum du participant : 85 kg pour les séjours équestres.

Une bonne condition physique est essentielle, notamment pour les séjours en haute altitude ou d'endurance.

Toute condition médicale spécifique doit être signalée lors de l'inscription.

9. Droit applicable et règlement des litiges

Les présentes CGV sont soumises au droit chinois.

En cas de litige, une solution amiable sera recherchée en priorité.

À défaut d'accord amiable, le litige sera soumis à la juridiction compétente en Chine.

10. Protection des données personnelles

Les informations collectées lors de la réservation sont utilisées exclusivement pour la gestion du séjour et ne sont en aucun cas transmises à des tiers à des fins commerciales.

Conformément à la réglementation chinoise sur la protection des données, le client dispose d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de ses données personnelles sur simple demande écrite à l'Organisateur.

11. Force majeure

L'Organisateur ne pourra être tenu responsable en cas de force majeure empêchant la bonne exécution du séjour (catastrophes naturelles, épidémies, restrictions gouvernementales, conflits politiques, etc.).

12. Engagements spécifiques à Decathlon Travel

L'Organisateur s'engage à respecter la parité tarifaire entre les prix affichés sur Decathlon Travel et ceux proposés en vente directe.

L'Organisateur ne peut appliquer de frais de dossier supplémentaires au prix affiché sur Decathlon Travel.

Toute réservation issue de Decathlon Travel doit être déclarée à Decathlon Travel.

L'Organisateur doit assurer une réponse aux sollicitations clients sous 48 à 72h.

En cas d'annulation liée à un manque de participants, l'Organisateur s'engage à informer Decathlon Travel dès que possible afin d'explorer une alternative.

13. Modification des CGV

L'Organisateur se réserve le droit de modifier les présentes conditions générales. Les nouvelles dispositions seront applicables aux réservations effectuées après leur mise à jour.